1122

25 Rue Faubourg du Roule
Tuesday, 2 April 1839.

My dear Sir,

I beg to inform you that by reference to my books I have found that two of your promissory notes have failed to stand good for the day appointed and lie in some way dishonoured now — one if you recollect that famous one which promised us a splendid dinner with all nightly entertainments, non long ago by Dansemer — and of which we were admitted the parties — namely my self and Zaleski; and the other the recent one by which you engaged to stand a dinner to day to myself and Jamejkiewicz. Since by failing in your engagements you are the means of injuring the parties involved in the transaction — and above all the public at large and most particularly the cooks who were to dress the said splendid dinners, we are indeed to denounce your name to all the fraternity of "the free and easy" ~~but~~ and brand your conduct as highly irregular and disrespectful towards the goddess of good living — unless you consent to give securities in future whenever you will be tempted to throw out promises for dinners which are never to come.

I have the honor to be Sir
Your Longard Appetite Dinnerless.

M.W. Jeffs.
Hotel du Nord. Rue Jacob

Rue Faubourg du Roule No 25
Paris 22nd April 1839
Monday

My dear Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 18th Inst. which came to hand on Saturday last.

As you perceive, between Saturday & this day Sunday has intervened — a day of rest even with the Freedmen so little prone to the exercise of any religious obligations. At least M. Garnier told me that he did not expect to have the two books which you want against Monday so early as to be in time for delivering them to Pellegrini today — He desired me therefore to call on him this evening. I shall do so and shall forward those books to you by the Messagerie Royale — I do not know how, but Garnier tells me that Messagerie Lafitte would not undertake the little parcel which we are going to send you.

I send this letter by our usual cheap channel and it will be gone before I know that I have got the books for you. But should any thing happen unforeseen, then I shall address you a letter by post to-morrow. Still I have no doubt that Garnier will be able to procure the said of books for you to-day.

Garnier has not asked me for money — therefore you will be indebted to him

Of course I called with your letter on Garnier after the receipt of your letter — that is — on Saturday, — but he said still (since it was in the afternoon) that it was already too late to take any immediate steps; he further said that on Sunday he could do nothing — it being a holiday — hence the delay if there be any

Mr Henderson's letter No 25

Paris 22nd April 1871

My dear Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 18th which came to hand on Saturday last.

Of your personal position I think you know best. I am sorry — I say — if you have — I am sorry the Bankers interest — I say — if you have — I am sorry the Bankers

I think from all the evidence of your letter you are right in not

I hear Mr. Jennings tells me that he has expressed to

you his intention of leaving Paris. Whatever may be your

difficulties, I hope — he adds in his letter — that you will

not leave Paris. He adds we shall be able to get

the Bankers to accept the Mortgage in full.

I, rather than Jennings, tell you that

Mr Jennings thinks there is no chance of your being able

to leave Paris at present. Perhaps you know better.

Jennings has not called on me since. Perhaps

he is waiting to see you first.

I am sorry I have not been able to do more for you.

Perhaps it may be better that Jennings should have

the sole management of the matter.

Yours very truly

[illegible]

Jestem wam bardzo wdzięczny.

Z wielkim szacunkiem

Wasz

Wincenty Pawłowski

Wiadomość o Wincentym Pawłowskim

Wincenty Pawłowski urodził się w Mercy-Le-Haut (Meurthe-et-Moselle) we Francji w 1847 roku. Ojciec jego, Ignacy Pawłowski, był z pochodzenia Polakiem, matka zaś była Francuzką. Ojciec Wincentego był nauczycielem w Mercy-Le-Haut. Wincenty ukończył szkołę w Mercy-Le-Haut i w Longwy. Następnie wstąpił do Liceum w Metzu, gdzie ukończył 3 klasy. Po ukończeniu Liceum w Metzu Wincenty Pawłowski wstąpił do Szkoły Politechnicznej w Paryżu, gdzie ukończył 2 lata nauki. Po ukończeniu Szkoły Politechnicznej w Paryżu Wincenty Pawłowski wstąpił do Szkoły Mostów i Dróg w Paryżu, gdzie ukończył 3 lata nauki. Po ukończeniu Szkoły Mostów i Dróg w Paryżu Wincenty Pawłowski wstąpił do Szkoły Górniczej w Paryżu, gdzie ukończył 3 lata nauki. Po ukończeniu Szkoły Górniczej w Paryżu Wincenty Pawłowski wstąpił do Szkoły Rolniczej w Paryżu, gdzie ukończył 3 lata nauki. Po ukończeniu Szkoły Rolniczej w Paryżu Wincenty Pawłowski wstąpił do Szkoły Wojskowej w Paryżu, gdzie ukończył 3 lata nauki. Po ukończeniu Szkoły Wojskowej w Paryżu Wincenty Pawłowski wstąpił do Szkoły Lotniczej w Paryżu, gdzie ukończył 3 lata nauki. Po ukończeniu Szkoły Lotniczej w Paryżu Wincenty Pawłowski wstąpił do Szkoły Marynarki Wojennej w Paryżu, gdzie ukończył 3 lata nauki. Po ukończeniu Szkoły Marynarki Wojennej w Paryżu Wincenty Pawłowski wstąpił do Szkoły Dowódców w Paryżu, gdzie ukończył 3 lata nauki. Po ukończeniu Szkoły Dowódców w Paryżu Wincenty Pawłowski wstąpił do Szkoły Generalnej w Paryżu, gdzie ukończył 3 lata nauki. Po ukończeniu Szkoły Generaln

CSM

I delivered your letter to Mad^me Roussel à l'Hotel du Nord.

I ~~am~~ do not expect to be so soon in London but will take care to forward you your boots if I can.

I thought proper to ~~enclose~~ include in one parcel and the books which Jamoskiewicz was going to forward to you through Corman & Blake

Have the goodness to take care that the number of Młoda Polska marked Kozman be delivered to Mr Kozman at Wilczeski's 117 Jermyn Street. When you are sending that way, you may send it at the same time. Of course I do not wish that Capt. Bausmer should undertake to do it.

The other two copies ~~by~~ of the same Młoda Polska you may leave with Colt. Seyrma — and ~~will~~ you will request him to forward one to M. Daszczewicz, (Spencer Street, Hull) and the other to M. Wiercinski (Huddersfield) under a frank —

Of course you may use me freely while I am staying here.

Send letters through Col. Seyrma

My compts to Captn Bausmer. Can he spare no time to write to me?

Yours truly

V. Lenard

M. Jeffs
15 Bulstington Arcade London.

1133

Le jeune homme de Paul de Kock
not yet out - and probably
will not be before Monday next

Rue Faubourg du Roule N° 25
Paris 26th April 1839
Friday

My dear Sir,

Our endeavours in supplying you with the books which you expressed a wish to have in your last and which we partly promised to forward to you have proved unavailing. Garnier has found an edition in 12 in 2 Vol. of Lespinasse, but not containing the preface of Barrière - according therefore to the instructions given me by you I declined taking it.

You will readily understand that not having effected your commission it was a pure waste of money to write a letter to you informing you of our unsuccessful proceedings for which you would naturally be charged, but not having received the book which would bear that cost, it would be emptying your pocket in pure waste.

If you next give me an order tell me always for what purpose you want any particular thing, for I must inform you that the people here are rather sluggish and not to be depended on as to time - so that I may use my own discretion in sending you or not sending your commission, in the event of its being fulfilled later than you might have expected. For instance now I am not sure, if I were to find the book of the description you want, whether I would be justified in sending it now not having positive orders to that effect.

If you wish to enter into a correspondence with any of the bookselling houses here I am willing and able to do it for you - as I know a house which would accept it very readily and would trust you with books to a large amount if necessary.

You were annably bewildered in Paris, for otherwise I would have received through Zaleski my black waistcoat which you eagerly indented to write for.

Try to learn whether Wedgwood has any correspondent here, for I want a copybook for my manifold writer. But pray do it yourself. I will expect to hear from you

Very truly yours
Leonard Reed.

Mr W. Jeffs.

1404

25r. fbg. du Roule, Paris,
4th December 1839 Wednesday

My dear Sir, –

I give full credit to your sagacity as a tradesman and I am happy to hear that you got the Great coat for Jamesthinks, for less than its price. But your boasting of it looks like a sneer; for which I cannot punish you otherwise than by reminding you that my tailor fared better than yours. Now let us turn our thoughts into other channels.

You are the first my dear Sir in England, whose head has begotten the thought of making the French dramatic talent serviceable to the English stage in a more direct & profitable manner; and as the realisation of your project carries down with it some advantages I think that you have not abandoned it.

On the other hand, you made me, in some way, the depository of your thoughts. This prompted me, on my arrival in Paris, to endeavour to collect information as to the practicability of your plan; and I am happy to state that I have fully succeeded.

Nothing now remains but to come to some understanding between us. I need not tell you that the main thing will depend on you – how you will set about disposing of the pieces so as to insure the return of the outlays; and satisfying yourself and the parties here.

Of course it will be necessary to give a pledge that no improper use will be made of the pieces, and to hold out some prospects of substantial gain to the authors here in order to induce them more easily to lend a favourable ear to our representations.

As you are the first in the market, in this line the probability is that having once this speculation in your hands you will enjoy the fruit without fear of any one stepping in to do the same. – But then, you must be prepared as in the publishing world, to meet with bad as well as good things – One good work pays for ten bad – so here one good piece will be repaying you for the ten indifferent ones. But it must be a wholesale speculation – otherwise it won't do and competing bidders would be soon in the field.

Tell me if you please, how you feel on this subject now.

It must be perfect secrecy to any one – no one should know how we come to work even the authors themselves.

Mme Sand's drama will be played. If you like you shall see it soon. She has altered the objectionable passages.

If you will take up the matter I shall tell you in my next how to arrange the matters so as to satisfy both parties and render the thing practicable and profitable. But write me a distinct letter. I would not like to find an answer to it in Jamesthinks's letter.

ever sincerely yours
Lemaud Redgrieve

M. Wi. Jeffs. London

25. r. flg. du Roule, Paris,
10th January 1840. Friday.

My dear Jeffs.

I have received yours of the 2nd Inst. and agree entirely with you in what you say about the theatricals.

Our starting point is, as it should be, that you shall make no use of the Ms. ~~[illegible]~~ supplied to you unless the terms are come to and the piece accepted; and on our part, that we shall furnish no other party with the Ms. of it except yourself.

The next capital point is the capital. — Before sending you the Ms. copy, you shall have first the subject of the piece. It involves a charge of course; but it will stop there, if the piece be not acceptable. — ~~Nor~~ The next charge would be for copying, which of course would not be so great. — Sending it &c. These are the expenses which must be incurred.

An understanding might be come to with the authors as to the amount of remuneration, to be given to them, — of course if the piece prove acceptable and successful — but it might be based upon the ~~[illegible]~~ receipts accruing from successive representations and payable as you know by the theatres. It shall be your business to look about it and perhaps to allow your name to be used as the father of the piece adapted for the English Stage. The translator is "cobbler" (as you call him very properly)

must have a share in the proceeds arising from this ~~thou~~ source — I should think in this proportion, the original author twenty five per cent, the translator twenty five per cent, yourself thirty per cent, and ~~we~~ ourselves here twenty or what you may agree to, which of course would be much better.

You need not be terrified as to the amount of pieces per year. Paris boasts of no more theatres than ~~fortem~~ fourteen (including and the Italian Opera). Give ten new pieces per year to each, and you shall have one hundred and forty pieces — to produce which decently would require at least a host of seventy dramatic writers, which would be too strong a muster. According to your calculation it would appear that every two days there is a new piece represented at each of the theatres. Look at the play bills every day ~~and~~ (and you have the Journal des Debats) and you will be surprised to find that the new pieces bear a very small proportion to the old ones. If you take into account next the talent of the writers, the proportion will appear immeasurably small. So that there was nothing visionary in the suggestion to receive the good pieces as well as the bad. — Mme Sand, Mme Ancelot, Victor Hugo, Fred.c Soulié are within our reach — and you cannot expect from them two thousand pieces per year

You know then now, what we want and how we stand — give us a decisive answer and we shall ~~[illegible]~~ go about the business.

As to that portion of your letter in which you tell me that you received no money for me I think there must be a mistake on some part or other. In a letter which I have before me, dated the 29th November last Mr Rodwell (from the Polish Society) informs me "that he has paid to my friend Mr Jeffs the sum of six shillings." — ~~The~~ I regret only that the others are not so punctual with me as he is. I have left a general order in London that every one who owes me a farthing should pay it to you for my account.

Meanwhile I feel very much obliged to you for your kindness in allowing me to have the "Medals" at ~~the~~ your own price. —

Ponder over the matter contained in my last and give us the felicity of beholding your future one. I should not wonder if the accomplished and beautiful Mlle Adeline be the one.

Remind me to the "Cow at Garden" and pray give my compliments to Mr Field —

Yours very truly
Leonard Neil

M. Jeffs.
15 Burlington arcade
Piccadilly London

1445

25 r. du faubourg du Roule, Paris.
24th January 1840
Friday –

My dear Bill,

The explination given by you at the end of your letter of the 18th Inst. is more than a mystification to me. Mr Rodwell in the words of Buckstone is "a man of regular habits" and incapable of putting down for one what he has not done. I can as much say of yourself. How it comes then to pass that irregularity has crept into the transactions of one of you, for I got ~~two~~ letters from both of you in which the statement of the one is neutralised by that of the other. I am writing to Mr Rodwell as well – I hope that he will clear and right the matter, as ~~at~~ presumably he is the ~~first~~ offender.

As to the other topic of your letter you shall hear from me at no distant period when we shall come to close terms

ever truly yours
Leonard Ned

Mr Jeffs,
15 Burlington Arcade
Piccadilly, London.

Paris, 25 r. fbg. du Roule
14th February 1840
Friday.

My dear Bill,

Those beautiful leeches which you admired so much when you last saw Jamuszkiewicz, those two leeches have come to town and have sucked the blood of his pocket mercilessly. As is usual in such cases – go to the theatre – give a supper – go to the concerts, give a dinner – and pay for all. Jamuszkiewicz at last dislikes that mode of life and pants for a wife. Everybody should marry when the crowned heads give such good examples. Yourself and Jamuszkiewicz, you should marry. There are plenty of good wives for both of you. Why should you spend money and your forces without profit. Is it not some such wench that has detained you now and scattered to winds your excellent project of coming to Paris. Pray do me the favour to moralize Jamuszkiewicz for his abandoned life, perhaps maybe by correcting each other you will both become better, for I see that you are both a match. –

Your letter of the 10th I. in hand

Yours very truly
Leonard Reid

Mr W. Jeffs.
15 Burlington Arcade London

25. r. fbg du Roule, Paris
28th Febuary 1870
Friday

My dear William

~~Please~~ Mr Stanicurey will call on you to pay him eight shillings on my part. Please to do the same ~~[illegible]~~ and to charge me for as much.

Why did you not come down to see the masharade now?

A mother natural but very unnaturally has given her child begotten by her to be eaten up by pigs. Poor soul for it lead to the ~~[illegible]~~ destruction of the animal, ~~[illegible]~~ a part of lungs was extracted which could sustain itself on the surface of the water. This led to the conviction of the naturally unnatural mother for it proves that the child was alive when born.

ever truly yours
Leonard Reid

Mr W. Jeffs
15 Buckingham Terrace

25 rue du faubourg du Roule
27th March 1849 Friday

My dear Will.

Last night I had the high pleasure of beholding with my own eyes the witches that have bewitched you at Jamuszkiewicz's. Dear, dear creatures! I must call them dear, because they cost Jamuszkiewicz not one sous. ~~[illegible]~~ And still they are otherwise dear to him. So that in the language of Sheridan Knowles you would say O ye 'doubly dear! ye, doubly barrelled guns.

Pray how far have you advanced with the Vienna Baij. As Miss Margaret Field already in possession of it I am very glad that you have written to her. This a dear creature.

You will oblige me by letting M Gnoroski have the Legions by Chodzko in exchange for his insurrection, and ~~placing~~ Debiting me for four shillings the charge of transport ~~[illegible]~~.

Pray remind me kindly to Capt. Bansemer to your growing Brothers who will soon enrol themselves among the Members of the Society for the suppression of vice, which their elder brother has depressed so much and to M. Field the imperturbable

Yours very truly
Leonard Niedz

M. W. Jeffs
15 Burlington Arcade
London

1604

Paris. 25 October 1840

My dear Sir.

I write this just to inform you that I gave M. Olizarovski an order on you to pay him one pound Sterling.—

The portraits of Lord Grant may be confided to Mr. Field, and may be selling by him at five shilling tradeprice for my account. Ever in haste yours

Leonard Reid

Mr. Jeffs
15 Burlington Arcade
London

Paris, 25 rue du faubourg du Roule
12th November 1840

My dear Sir

I have written a letter to Messrs Wm Leaf Crofts & Co, 4 Frederick place, Old Jewry, which you will do me great favour to call on those Gentlemen when you are on your way to the city, and communicate to me what they will say in ~~support~~ answer to it. –

You must know that on the 27 September 1836 ~~as~~ I entrusted to those Gentlemen a letter to my brother, containing nine pounds sterling which my brother was to receive together with my letter. – My Brother never answered me and four full years have elapsed ~~since~~ I have ~~no~~ a communication from home. – Of course the correspondent of Messrs Leaf Crofts & Co at Koenigsberg, must have acknowledged the reception of my letter sent ~~to him through~~ by them to him. But how is it that my Brother never answered it – he who was so anxious to write to me? –

That Correspondent of theirs, whose ~~Ex~~ name I if I recollect rightly, is Schleswick, ~~was~~, having received that letter, was to forward ~~that letter~~ it to Herr Negociant Hancyzade in Tilsitz, from whom my brother was to receive it in the last instance.

It was an embarrasing question

Feb. 25 1861 Harrisburg Penna

Dear Sir

I have received your letter of the 21st inst. in which you request me to give you the best information in my power as to the person who is known as the Prince of Wales, and who is now visiting this country. I have no doubt but that you are well aware that I am not in the habit of giving information of this character. I am sorry that I cannot do so in this case, but I have no authority from the Prince himself to do so, and I am sure that you will not think that I am unwilling to do so if I had the power. I have seen the Prince but once since he left Philadelphia, and I have not been with him since he left Harrisburg. I have no authority to say where he will be at any time, or what he will do. I have no doubt but that he will receive your letter if it is left at his hotel, but I know that he has received many letters of the same character, and I think it is not probable that he will receive any of them. I am sorry that I cannot do more than this in the matter, but I have no authority to do more than I have done.

Very respectfully yours

Leonard Swett

Hon. Ward Lamon

with me to call on Messrs Leaf, Croft & Co. for that information in the first two years, as a question of that sort would imply the want of trust in them and in the respectability of their house which I was not disposed to do. Therefore I allowed four years to elapse, and not receiving any answer from my brother ~~and~~ they resolved to write to them at last. As you will perceive ~~a~~ ~~with~~ I do not even mention the circumstance of the money being given them at the same time, in the letter which I address them now. And you have no necessity of reminding them of it. – The principal point is to know whether their correspondent has acknowledged the letter and what he has done with it. –

I shall feel obliged to you if you will call on them yourself personally

My brother's name is Stanislaus, he inhabited at that time Kaymelaplace distant some thirty miles from Tilsitz and was personally acquainted with Mr Hancyzade a merchant of that town. –

I thank you for ~~the~~ subscribing ~~into~~ the Publishers' Circular.

I find that it is too late in the day to send you through Januszkiewicz a sum of twenty five francs ~~which~~ ~~was~~ destined for Mr. Olizarowski of London. I am sending him however a draft on you by our dispatch today and I shall thank you if you will honour it before you receive ~~the~~ money for same from Januszkiewicz.

Januszkiewicz has transformed his unfortunate great coat of London construction into a most magnificent tailed coat, and looks quite a man-a dandy of first water. Formerly he looked a Clergyman of ~~the~~ most ridiculous stamp —

I want Dembski's receipts for money which you were ~~th~~ trickling out to him — and which I think is now exhausted.

Remind me to Mr Field, to Miss Jeffs and brother, and to Madame Jeffs if ~~tender~~

Yours very truly
Leonard Reid

Mr William Jeffs
15 Burlington Arcade, London

Mr William Hall
Monterey Co. Cal.